



MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTRUCTION MANUAL
LIVRE D'INSTRUCTIONS
LIBRO DE INSTRUCCIONES



www.orima.pt

facebook.com/orima.pt



MICROONDAS

Microwave | Microondas | Micro-Ondes

OR 925

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Apoio ao Cliente: Tel.: (+351) 231 467 436
E: apoiocliente@orima.pt

Serviço Pós Venda: Tel.: (+351) 231 467 427
E: assistencia@orima.pt

PT Obrigado por ter adquirido este produto ORIMA. Por favor leia atentamente este manual antes de começar a usar o aparelho.

UK Thank you for purchasing this ORIMA product. Please read this manual carefully before using the appliance.

ES Gracias por haber adquirido este producto ORIMA. Por favor lea atentamente este manual antes de empezar a usar el aparato.

PRECAUÇÕES PARA EVITAR POSSÍVEIS EXPOSIÇÕES À ENERGIA EXCESSIVA DO MICROONDAS

(a) Não tente utilizar este microondas Orima com a porta aberta, pois isso pode expô-lo perigosamente à energia do aparelho. É importante que não parta nem altere os encaixes de segurança.

(b) Não coloque nenhum objecto entre a parte frontal do microondas e a porta, nem permita que se acumulem resíduos ou manchas nas superfícies vedantes.

(c) AVISO: Se a porta ou os vedantes ficarem danificados, não pode utilizar o microondas até que estes sejam reparados por uma pessoa competente.

AVISO

Se o aparelho não for mantido bem limpo, a superfície pode ficar degradada e diminuir o tempo de vida útil do aparelho e levar a uma situação perigosa.

Especificações

Modelo	OR 925
Voltagem	230V~50Hz
Energia de entrada (Microondas)	1450W
Energia de saída (Microondas)	900W
Energia de entrada (Grill)	1000W
Capacidade do forno	25L
Diâmetro do prato	Ø315mm
Dimensões externas	510X395X305mm
Peso líquido	Aproximadamente 15.11kg

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

AVISO

Para reduzir o risco de fogo, choques eléctricos, lesões em pessoas ou exposição à energia em excesso do microondas, quando utilizar o aparelho siga as seguintes precauções básicas:

1. Aviso: Os líquidos e alimentos não devem ser aquecidos em recipientes fechados, pois podem explodir.
2. Aviso: Só uma pessoa competente pode executar qualquer serviço ou reparação que inclua a remoção da cobertura protectora da exposição da energia do microondas.
3. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de conhecimento e experiência com a devida supervisão e instrução sobre como usar o equipamento em segurança. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças com idade inferior a 8 anos e sem supervisão.
4. Mantenha o microondas e a respectiva ficha fora do alcance das crianças.
5. Use apenas utensílios apropriados para o microondas.
6. O microondas deve ser limpo regularmente e deve retirar quaisquer resíduos de comida.
7. Leia e siga as PRECAUÇÕES PARA EVITAR POSSÍVEIS EXPOSIÇÕES À ENERGIA EXCESSIVA DO MICROONDAS.
8. Quando aquecer comida em recipientes de plástico ou papel, preste atenção, pois estes podem começar a arder.
9. Se começar a formar fumo, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e mantenha a porta fechada de modo a abafar quaisquer chamas.

10. Não cozinhe demasiado a comida.
11. Não use o microondas para armazenar alguma coisa. Não guarde produtos, como pão, bolos, etc. dentro do microondas.
12. Retire os arames e pegas de metal dos recipientes de plástico ou papel antes de os colocar no microondas.
13. Instale ou posicione o microondas somente de acordo com as instruções de instalação fornecidas.
14. Os ovos, que ainda se encontrem dentro da casca, ou ovos cozidos não deverão ser aquecidos no microondas pois podem explodir, mesmo quando tiver terminado o aquecimento com o microondas.
15. Este aparelho foi concebido para uso doméstico e aplicações similares.
16. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de reparação autorizado ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar acidentes.
17. Não guarde nem use esta unidade no exterior.
18. Não use o microondas perto de água, numa superfície molhada ou junto a uma piscina.
19. A temperatura das superfícies acessíveis pode ficar mais elevada quando o aparelho estiver a ser utilizado. Mantenha o cabo afastado da superfície quente e não cubra nenhuns elementos do microondas.
20. Não deixe o cabo pendurado na extremidade de uma mesa ou balcão.
21. Se não mantiver o microondas limpo, a superfície pode deteriorar-se e afectar adversamente a vida útil do aparelho e originar situações perigosas.
22. O conteúdo em biberões e frascos de comida de bebé deverão ser mexidos ou agitados e deverá verificar a temperatura antes do consumo de modo a evitar queimaduras.

23. O aquecimento de bebidas no microondas pode levar a uma fervura tardia repentina, por isso tenha cuidado quando manusear o recipiente.
24. O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser com a devida supervisão e informação das instruções do uso do aparelho em segurança por uma pessoa responsável.
25. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
26. O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto.
27. As partes acessíveis podem ficar quentes com o funcionamento. As crianças devem ser mantidas afastadas.
28. Não use limpeza a vapor.
29. Durante o funcionamento o aparelho fica quente. Evite tocar nas partes do interior do microondas.
30. Use apenas a sonda de temperatura recomendada para o microondas (para microondas fornecidos com instalação para sonda de detecção de temperatura).
31. A porta decorativa deve estar aberta quando o microondas está em funcionamento (para microondas com porta decorativa).
32. A parte de trás do aparelho deve ser encostada a uma parede.
33. O aparelho não deve ser colocado num armário, a menos que tenha sido testado.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA

Para reduzir o risco de lesões em pessoas

Instalação da ligação à terra

PERIGO

Perigo de choque eléctrico.

Se tocar nalguns componentes internos, pode sofrer lesões graves ou morte. Não desmonte o aparelho.

AVISO

Perigo de choque eléctrico.

A utilização imprópria da ligação à terra pode dar origem a choques eléctricos. Não ligue a ficha a uma tomada até que o aparelho esteja convenientemente instalado e com ligação à terra.

O aparelho deve ser ligado à terra. No caso de sofrer um curto-circuito eléctrico, a ligação à terra reduz o risco de choque eléctrico, fornecendo um condutor para a corrente eléctrica. Este aparelho vem equipado com um fio com um arame de ligação à terra e uma ficha de ligação à terra. A ficha tem de ser ligada a uma tomada que esteja correctamente instalada e ligada à terra.

Consulte um electricista ou um especialista qualificado em ligações à terra, caso não compreenda estas instruções por completo ou se tiver dúvidas em relação à correcta instalação da ligação à terra. Se for necessário usar uma extensão, use apenas uma que tenha 3 fios.

Consulte um electricista ou um especialista qualificado em ligações à terra, caso não compreenda estas instruções por completo ou se tiver dúvidas em relação à correcta instalação da ligação à terra. Se for necessário usar uma extensão, use apenas uma que tenha 3 fios.

1. É fornecido um cabo de alimentação curto para reduzir o risco de estrangulamento ou de tropeçar.

2. Se usar uma extensão comprida:

1) A voltagem indicada no cabo deve ser no mínimo igual à do aparelho.

2) Deve ter ligação 3 fios, um com ligação à terra.

3) Um cabo longo deve ser colocado de modo a não ficar pendurado na mesa ou balcão, para não ser puxado por crianças ou tropeçar acidentalmente.

LIMPEZA

Certifique-se de que desliga o microondas da energia eléctrica.

1. Limpe a parte interior do microondas após a utilização, com um pano ligeiramente embebido em água.

2. Limpe os acessórios da maneira habitual com água e detergente.

3. A estrutura da porta e a vedação e as peças em redor têm de ser limpas com cuidado com um pano húmido, quando estiverem sujas.

4. Não use produtos de limpeza abrasivos ou espátulas metálicas ásperas para limpar o vidro da porta do microondas, pois podem arranhar a superfície, resultando na quebra do vidro.

5. Dica de limpeza - para uma limpeza mais fácil das paredes do forno salpicadas com comida: coloque meio limão numa tigela, acrescente 300ml de água e aqueça a 100% no microondas Limpe o forno com um pano macio e seco.

UTENSÍLIOS CUIDADO

Perigo de lesões pessoais

Só uma pessoa competente pode efectuar qualquer serviço ou reparação que envolva a remoção da cobertura que protege contra a exposição da energia do microondas.

Consulte as instruções em “Materiais a usar ou a evitar no microondas”. Existem certos utensílios não metálicos que não são seguros para utilizar no microondas. Se tiver dúvidas, pode testar o utensílio seguindo o processo abaixo.

Teste ao utensílio:

1. Encha um recipiente próprio para microondas com uma chávena de água fria (250 ml) juntamente com o utensílio em questão.
2. Aqueça com a energia no máximo durante 1 minuto.
3. Toque cuidadosamente no utensílio. Se o utensílio fora de água estiver quente, não o utilize no microondas.
4. Não exceda um minuto de aquecimento.

Materiais que pode usar no microondas

Utensílios	Notas
Peças de jantar	Apenas seguro para o microondas. Siga as instruções do fabricante. Não use pratos lascados ou rachados.
Frascos de vidro	Retire sempre a tampa. Use apenas para aquecer a comida até que fique apenas quente. A maioria dos frascos de vidro não é resistente ao calor e pode partir-se.
Peças de vidro	Use apenas peças de vidro resistentes ao calor. Certifique-se de que não têm partes de metal. Não use pratos lascados ou rachados.
Sacos para cozinhar no forno	Siga as instruções do fabricante. Não feche com um fio de metal. Faça buraquinhos para permitir que o vapor saia.
Pratos e copos de papel	Cozinhe ou aqueça apenas durante curtos períodos de tempo. Não deixe o microondas sem supervisão durante a cozedura.
Papel pergaminho	Use como cobertura para impedir salpicos, ou como cobertura para o vapor.
Plástico	Utilize apenas plástico que seja seguro para ser utilizado no microondas. Siga as instruções do fabricante. Deverá ter a etiqueta “Seguro para o microondas”. Alguns recipientes de plástico ficam moles e a comida no interior fica quente. Os sacos de aquecimento e sacos de plástico herméticos deverão ter buracos pequenos, conforme indicado na caixa.
Embrulho de plástico	Utilize apenas plástico que seja seguro para ser utilizado no microondas. Use para cobrir a comida durante a cozedura, para manter a humidade. Não deixe que o embrulho toque na comida.
Termómetros	Apenas dos que sejam seguros para serem utilizados no microondas (termómetros para a carne e doces).
Papel de cera	Use como cobertura para impedir salpicos e para manter a humidade.
Bandeja de alumínio	Pode causar descargas eléctricas. Transfira a comida para um recipiente seguro para ir ao microondas.

Caixas de comida com pega de metal	Pode causar descargas eléctricas. Transfira a comida para um recipiente seguro para ir ao microondas.
Utensílios de metal ou com ornamentos de metal	O metal protege a comida da energia do microondas e os ornamentos de metal podem causar descargas eléctricas.
Fios de metal	Podem causar descargas eléctricas e fogo no microondas.
Sacos de plástico	Podem causar fogo no microondas.
Espuma de plástico	A espuma de plástico pode derreter ou contaminar o líquido no interior quando exposta a altas temperaturas.
Madeira	A madeira seca quando for usada no microondas e pode rachar ou ganhar fendas.

PREPARAR O SEU MICROONDAS

Designação das peças e acessórios do microondas

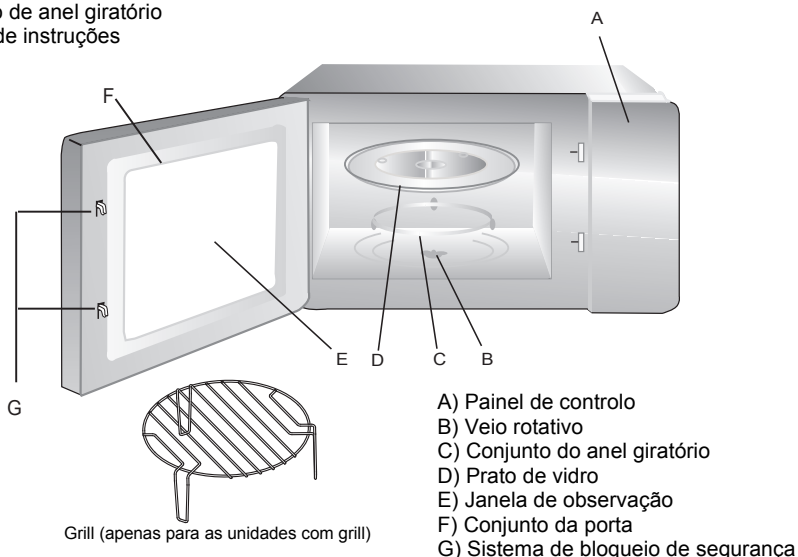
Retire o microondas e todos os materiais da caixa e da cavidade do microondas.

O seu microondas vem com os seguintes acessórios:

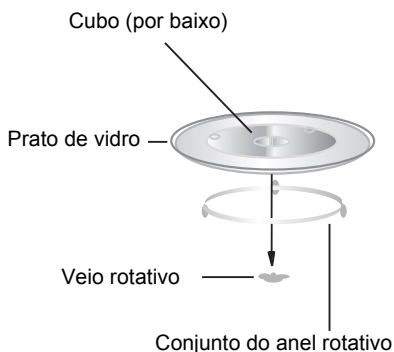
1 Prato de vidro

1 Conjunto de anel giratório

1 Manual de instruções



Instalação do prato rotativo



a. Nunca coloque o prato de vidro virado para baixo. Este nunca deve ficar preso.

b. Tanto o prato de vidro como o conjunto do anel rotativo devem ser sempre usados durante a cozedura.

c. Toda a comida e recipientes devem ser colocados em cima do prato de vidro, para que se proceda à cozedura.

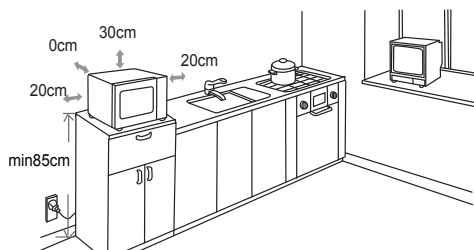
d. Se o prato de vidro ou o conjunto do anel rotativo se partirem ou racharem, contacte o seu centro de reparações autorizado mais próximo.

Instalação no balcão

Retire todos os materiais da embalagem e os acessórios. Verifique se o microondas não está danificado, como mossa ou porta partida. Não instale se o forno estiver danificado. Estrutura: Retire qualquer película protectora existente na superfície da estrutura do microondas. Não retire a mica castanho clara na cavidade do microondas para proteger o magnetron.

Instalação

1. Escolha uma superfície nivelada que tenha espaço suficiente para as entradas e saídas de ar.



(1) A altura mínima para instalação é de 85cm.

(2) A parte de trás do microondas deve ser colocada contra a parede. Deixe um espaço mínimo de 30cm acima do microondas e de 20 cm das laterais.

(3) Não retire os pés da parte inferior do microondas.

(4) Bloquear as entradas ou saídas da ventilação pode danificar o microondas.

(5) Coloque o microondas mais afastado possível de rádios e televisões. O funcionamento do microondas pode causar interferências na recepção do sinal de rádio ou televisão.

2. Ligue o seu microondas numa tomada normal. Certifique-se de que a voltagem e a frequência são as mesmas que as apresentadas na placa das características técnicas.

AVISO: Não instale o microondas sobre de um fogão ou outro electrodoméstico que produza calor. Se for instalado perto ou sobre de uma fonte de calor, o microondas pode ficar danificado e perder o direito à garantia.

A superfície acessível pode ficar quente durante o funcionamento.



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Configuração do relógio

Quando o forno de microondas está ligado à energia, o visor indica "0:00", o alarme toca uma vez.

- 1) Pressione o "**RELÓGIO / TEMPORIZADOR**" uma vez, os números de hora piscam.
- 2) Pressione " ou 
 para ajustar os valores de hora, o tempo de entrada deve entre 0 a 23 h.- 3) Pressione o "**RELÓGIO / TEMPORIZADOR**", os dígitos dos minutos piscam.
- 4) Pressionar " ou 
 para ajustar os números de minutos, o tempo de entrada deve ser entre 0 a 59 min.- 5) Pressione o "**RELÓGIO / TEMPORIZADOR**" para concluir o ajuste do relógio. ":" pisca e a hora fica iluminada.

Nota: 1) se o relógio não estiver definido, não funciona quando ligado.

2) Durante o processo de configuração do relógio, se pressionar "**STOP/RESET**", o forno volta ao status anterior automaticamente.

2. Cozinhar no microondas

Pressione "**MICROONDAS**", o visor indica "P100". Pressione "**MICROONDAS**", por vezes, ou pressione " ou  para escolher a potência pretendida e exibe o indicador "P100", "P 80", "P 50", "P 30" ou "P 10" a cada vez que pressiona. Em seguida, pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**", para confirmar e pressione " ou  para definir o tempo de cozedura de 0:05 0 95:00. Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" novamente para começar a cozinhar.

Exemplo: Se quiser usar 80% de energia do microondas para cozinhar durante 20 minutos, pode operar o forno da seguinte forma:

- 1) Pressione o "**MICROONDAS**" uma vez, o visor exibe "P100".
- 2) Pressione mais uma vez o "**MICROONDAS**" ou pressione " ou 
 para escolher 80% de energia de microondas.- 3) Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para confirmar e o visor exibe "P 80".
- 4) Pressione " ou 
 para ajustar o tempo de cozedura até o forno exibir "20:00".- 5) Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para começar a cozinhar.

Nota: as quantidades por etapa para o ajuste de tempo do codificador são as seguintes:

0---1 min: 5 segundos

1---5 min: 10 segundos

5---10 min: 30 segundos

10---30 min: 1 minuto

30---95 min: 5 minutos

Instruções do comando "**MICROONDAS**"

Pedido	Visor	Potência
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

3. Cozinhar com Grill ou Combi.

Pressione "**GRILL/COMBI**", o visor indica "G" e pressione "**GRILL/COMBI**" por vezes ou pressione o "ou

 para escolher a potência pretendida e "G", "C-1" ou "C-2" aparece no visor cada vez que pressiona. Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**", e pressione "ou para definir o tempo de 0:05 a 95:00 Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" novamente para começar a cozinhar.

Exemplo: Se quiser usar a potência do microondas a 55% e do grill a 45% (C-1) para cozinhar por 10 minutos, pode operar o forno conforme as etapas a seguir.

- 1) Pressione "**GRILL/COMBI**" uma vez, o visor exibe "G".
- 2) Pressione "**GRILL/COMBI**" novamente ou pressione "ou escolher combi modo 1
- 3) Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para confirmar e o visor exibe "C-1".
- 4) Pressionar "+ ou -" ajustar o tempo de cozedura até o forno exibir "10:00".
- 5) Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para começar a cozinhar.

Instruções do comando "**GRILL/COMBI**."

Pedido	Visor	Potência do microondas	Potência do grill
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Nota: quando passar metade do tempo selecionado, o forno microondas apita duas vezes, e isso é normal. Para ter um efeito melhor nos alimentos grelhados, deve virar a comida, fechar a porta e, em seguida, pressionar "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para continuar a cozinhar. Se não fizer nenhuma operação, o forno continua a trabalhar.

4. Início rápido

- 1) No estado de espera, pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para começar a cozinhar com 100% de potência, cada vez que pressionar aumenta 30 segundos ao tempo de cozedura até 95 minutos.
- 2) Na função microondas, cozinhar grill, combi. ou tempo de descongelação, cada vez que pressionar "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" pode aumentar 30 segundos ao tempo de cozedura.
- 3) No estado de espera, pressione "ou no sentido anti-horário para definir o tempo de cozedura a 100% de potência, depois pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para começar a cozinhar.

5. Descongelar por peso

- 1) Pressione "**PESO DESCONGELAÇÃO**" uma vez e o forno exibe "dEF1".
- 2) Pressione "ou para seleccionar o peso do alimento de 100 a 2000g.
- 3) Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para iniciar o descongelamento.

6. Descongelar por tempo

- 1) Pressione "**TEMPO DESCONGELAÇÃO**" uma vez e o forno exibe "dEF2".
- 2) Pressione "ou para seleccionar o tempo de descongelamento. O tempo MAX. é 95 minutos.
- 3) Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para iniciar o descongelamento. A potência é de P30 e não pode ser ajustada.

7. Menu Auto

- 1) Pressione " " para escolher o menu e começa a piscar de "A-1" a "A-8", que significa Piza, Carne, Vegetais, Massa, Batatas, Peixe, Bebidas, Pipocas.
- 2) Pressione a " **INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR** " para confirmar.
- 3) Pressione " ou  " para escolher o programa padrão como o gráfico do menu.
- 4) Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para começar a cozinhar.

Exemplo: Se quiser usar o "Menu Auto" para cozinhar 350g de peixe:

- 1) Pressione " " no sentido horário até exibir "A-6".
- 2) Pressione " **INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR** " para confirmar.
- 3) Pressione " ou  " para seleccionar o peso de peixe até exibir "350".
- 4) Pressione " **INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR** " para começar a cozinhar.

Gráfico do menu:

Menu	Weight	Display
A-1 Piza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Carne	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Vegetais	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Massa	50g (com 450 de água fria)	50
	100g (com 800 de água fria)	100
A-5 Batatas	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Peixe	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Bebidas	1 (cerca de 120ml)	1
	2 (cerca de 240ml)	2
	3 (cerca de 360ml)	3
A-8 Pipocas	50 g	50
	100 g	100

8. Tempo de cozedura

- (1) Pressione "**RELÓGIO / TEMPORIZADOR**" duas vezes, o visor indica 00:00.
- (2) Pressione " ou - (3) Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para confirmar a configuração, o indicador do relógio ilumina.
- (4) Quando for atingido o tempo de cozedura, a luz indicadora do relógio apaga. O alarme soa 5 vezes.

Se o relógio tiver sido definido (sistema de 24 horas), o visor exibe a hora actual.

Nota: O tempo de cozedura é diferente do sistema de 24 horas, o tempo de cozedura é um relógio.

9. Multifunções

Pode definir no máximo 2 funções para cozinhar. Na cozedura multifunções, se uma das funções é descongelar, então o degelo deve ser colocado na primeira função.

Exemplo: Se quiser descongelar alimentos por 5 minutos e, em seguida, cozinhar com potência de 80% por 7 minutos, siga os seguintes passos:

- 1) Pressione "**TEMPO DESCONGELAÇÃO**" uma vez e o forno exibe "dEF2".
- 2) Pressione " ou - 3) Pressione "**MICROONDAS**", uma vez e o visor exibe "P100".
- 4) Pressione mais uma vez o "**MICROONDAS**" ou pressione " ou - 5) Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para confirmar e o visor exibe "P 80".
- 6) Pressione " ou - 7) Pressione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para começar a cozinhar e o alarme soa uma vez para a primeira função, o tempo de degelo entra em contagem decrescente; quando o alarme soar novamente entra na função de cozedura. Quando a cozedura terminar, o alarme soa 5 vezes.

10. Verificação das funções seleccionadas

- (1) Nas funções de microondas, grill e combinação, pressione "**MICROONDAS**", a potência actual é exibida durante 3 segundos. Após 3 segundos, o forno volta ao estado anterior.
- (2) No estado de cozedura, pressione "**RELÓGIO / TEMPORIZADOR**" para saber a hora e o tempo aparece durante 3 segundos.

11. Função bloqueio infantil

Bloqueio: No estado de espera, pressione "**STOP/RESET**" durante 3 segundos, soa um bip longo que indica a activação do bloqueio infantil e a hora actual é apresentada caso tenha sido definida, caso contrário o visor indica **[: :]**

Sair do bloqueio: no estado bloqueado, pressione "**STOP/RESET**" durante 3 segundos, soa um longo bip, que indica que o bloqueio foi desactivado.

Resolução de problemas

Normal	
O microondas interfere com a recepção da televisão	O rádio e a televisão podem sofrer interferências quando o microondas estiver a funcionar. É igual aos pequenos electrodomésticos, como a trituradora, o aspirador ou a ventoinha eléctrica. Isto é normal.
A luz do microondas está fraca	Ao aquecer com a energia fraca, a luz pode ficar também fraca. Isto é normal.
O vapor acumula-se na porta e sai ar quente das saídas do ar	Ao aquecer, o vapor pode sair da comida. Grande parte sai pelas saídas do ar, mas pode acumular-se algum em locais frescos, como a porta do microondas. Isto é normal.
O microondas ligou-se acidentalmente sem comida lá dentro	É proibido utilizar o aparelho sem comida lá dentro. É muito perigoso.

Problema	Possível causa	Solução
Não consigo ligar o microondas	(1) A ficha não está bem ligada na tomada.	Retire a ficha da tomada e volte a ligar passados 10 segundos.
	(2) O fusível está fundido ou o interruptor da alimentação ligou-se.	Substitua o fusível ou reinicie o interruptor da alimentação (sendo reparado por pessoal profissional ou pela nossa empresa)
	(3) Tenho um problema com a tomada.	Teste a tomada com outros aparelhos eléctricos.
O microondas não aquece.	(4) A porta não está bem fechada.	Feche bem a porta.



De acordo com a directiva da Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico (WEEE), estes aparelhos devem ser separados do lixo comum e tratados. Se precisar de deitar fora este produto, NÃO o coloque no lixo doméstico comum. Envie o produto para um ponto de recolha, quando disponível.

PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY

- (a) Do not attempt to operate this oven with the door open since this can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to break or tamper with the safety interlocks.
- (b) Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- (c) WARNING: If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.

ADDENDUM

If the apparatus is not maintained in a good state of cleanliness, its surface could be degraded and affect the lifespan of the apparatus and lead to a dangerous situation.

Specifications

Model:	OR925
Rated Voltage:	230V~ 50Hz
Rated Input Power(Microwave):	1450W
Rated Output Power(Microwave):	900W
Rated Input Power(Grill):	1000W
Oven Capacity:	25L
Turntable Diameter:	Ø 315mm
External Dimensions:	510x395x305mm
Net Weight:	Approx.15.11kg

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, injury to persons or exposure to excessive microwave oven energy when using your appliance, follow basic precautions, including the following:

1. Warning: Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
2. Warning: It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. Only use utensils suitable for use in microwave ovens.
6. The oven should be cleaned regularly and any food deposits should be removed.
7. Read and follow the specific: "PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY".
8. When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.

9. If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.

10. Do not overcook food.

11. Do not use the oven cavity for storage purposes.

Do not store items, such as bread, cookies, etc. inside the oven.

12. Remove wire twist-ties and metal handles from paper or plastic containers/bags before placing them in the oven.

13. Install or locate this oven only in accordance with the installation instructions provided.

14. Eggs in the shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.

15. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- farm houses;

- bed and breakfast type environments.

16. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

17. Do not store or use this appliance outdoors.

18. Do not use this oven near water, in a wet basement or near a swimming pool.

19. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. The surfaces are liable to get hot during use. Keep cord away from heated surface, and do not cover any vents on the oven.

20. Do not let cord hang over edge of table or counter.
21. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
22. The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
23. Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
24. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
25. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
26. The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
27. Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
28. Steam cleaner is not to be used.
29. During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
30. Only use the temperature probe recommended for this oven. (for ovens provided with a facility to use a temperature-sensing probe.)

31. WARNING: The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.

32. The microwave oven must be operated with the decorative door open. (for ovens with a decorative door.)

33. The rear surface of appliance shall be placed against a wall.

34. The microwave oven shall not be placed in a cabinet unless it has been tested in a cabinet.

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE

To Reduce the Risk of Injury to Persons Grounding Installation

DANGER

Electric Shock Hazard
Touching some of the internal components can cause serious personal injury or death. Do not disassemble this appliance.

WARNING

Electric Shock Hazard
Improper use of the grounding can result in electric shock. Do not plug into an outlet until appliance is properly installed and grounded.

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

Consult a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire

1. A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
2. If a long cord set or extension cord is used:
 - 1) The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - 2) The extension cord must be a grounding-type 3-wire cord.
 - 3) The long cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

CLEANING

Be sure to unplug the appliance from the power supply.

1. Clean the cavity of the oven after using with a slightly damp cloth.
2. Clean the accessories in the usual way in soapy water.
3. The door frame and seal and neighbouring parts must be cleaned carefully with a damp cloth when they are dirty.
4. Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
5. Cleaning Tip---For easier cleaning of the cavity walls that the food cooked can touch: Place half a lemon in a bowl, add 300ml (1/2 pint) water and heat on 100% microwave power for 10 minutes. Wipe the oven clean using a soft, dry cloth.

UTENSILS

CAUTION

Personal Injury Hazard

It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

See the instructions on "Materials you can use in microwave oven or to be avoided in microwave oven."

There may be certain non-metallic utensils that are not safe to use for microwaving. If in doubt, you can test the utensil in question following the procedure below.

Utensil Test:

1. Fill a microwave-safe container with 1 cup of cold water (250ml) along with the utensil in question.
2. Cook on maximum power for 1 minute.
3. Carefully feel the utensil. If the empty utensil is warm, do not use it for microwave cooking.
4. Do not exceed 1 minute cooking time.

Materials you can use in microwave oven

Utensils	Remarks
Browning dish	Follow manufacturer's instructions. The bottom of browning dish must be at least 3/16 inch (5mm) above the turntable. Incorrect usage may cause the turntable to break.
Dinnerware	Microwave-safe only. Follow manufacturer's instructions. Do not use cracked or chipped dishes.
Glass jars	Always remove lid. Use only to heat food until just warm. Most glass jars are not heat resistant and may break.
Glassware	Heat-resistant oven glassware only. Make sure there is no metallic trim. Do not use cracked or chipped dishes.
Oven cooking bags	Follow manufacturer's instructions. Do not close with metal tie. Make slits to allow steam to escape.
Paper plates and cups	Use for short-term cooking/warming only. Do not leave oven unattended while cooking.
Paper towels	Use to cover food for reheating and absorbing fat. Use with supervision for a short-term cooking only.
Parchment paper	Use as a cover to prevent splattering or a wrap for steaming.
Plastic	Microwave-safe only. Follow the manufacturer's instructions. Should be labeled "Microwave Safe". Some plastic containers soften, as the food inside gets hot. "Boiling bags" and tightly closed plastic bags should be slit, pierced or vented as directed by package.
Plastic wrap	Microwave-safe only. Use to cover food during cooking to retain moisture. Do not allow plastic wrap to touch food.
Thermometers	Microwave-safe only (meat and candy thermometers).
Wax paper	Use as a cover to prevent splattering and retain moisture.

Materials to be avoided in microwave oven

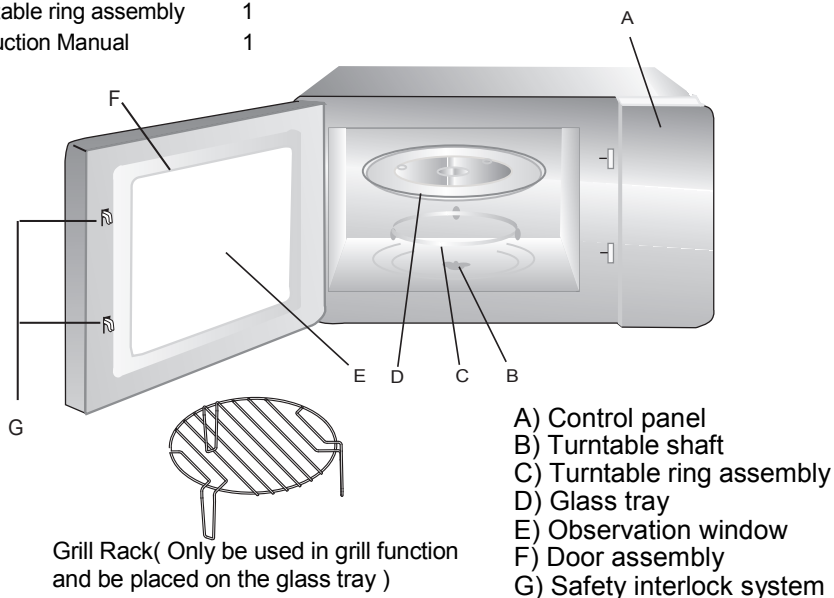
Utensils	Remarks
Aluminum tray	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Food carton with metal handle	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Metal or metal-trimmed utensils	Metal shields the food from microwave energy. Metal trim may cause arcing.
Metal twist ties	May cause arcing and could cause a fire in the oven.
Paper bags	May cause a fire in the oven.
Plastic foam	Plastic foam may melt or contaminate the liquid inside when exposed to high temperature.
Wood	Wood will dry out when used in the microwave oven and may split or crack.

SETTING UP YOUR OVEN

Names of Oven Parts and Accessories

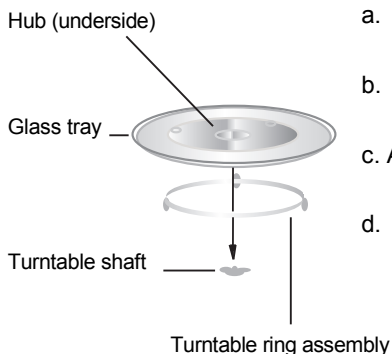
Remove the oven and all materials from the carton and oven cavity. Your oven comes with the following accessories:

Glass tray	1
Turntable ring assembly	1
Instruction Manual	1



- A) Control panel
- B) Turntable shaft
- C) Turntable ring assembly
- D) Glass tray
- E) Observation window
- F) Door assembly
- G) Safety interlock system

Turntable Installation



- a. Never place the glass tray upside down. The glass tray should never be restricted.
- b. Both glass tray and turntable ring assembly must always be used during cooking.
- c. All food and containers of food are always placed on the glass tray for cooking.
- d. If glass tray or turntable ring assembly cracks or breaks, contact your nearest authorized service center.

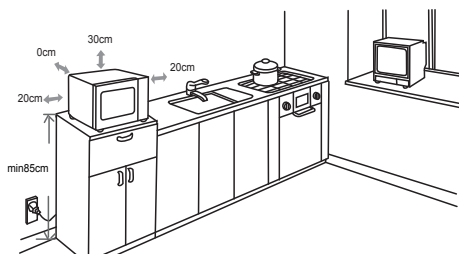
Countertop Installation

Remove all packing material and accessories. Examine the oven for any damage such as dents or broken door. Do not install if oven is damaged.

Cabinet: Remove any protective film found on the microwave oven cabinet surface. Do not remove the light brown Mica cover that is attached to the oven cavity to protect the magnetron.

Installation

1. Select a level surface that provides enough open space for the intake and/or outlet vents.



(1) The minimum installation height is 85cm.

(2) The rear surface of appliance shall be placed against a wall.

Leave a minimum clearance of 30cm above the oven, a minimum clearance of 20cm is required between the oven and any adjacent walls.

(3) Do not remove the legs from the bottom of the oven.

(4) Blocking the intake and/or outlet openings can damage the oven.

(5) Place the oven as far away from radios and TV as possible. Operation of microwave oven may cause interference to your radio or TV reception.

2. Plug your oven into a standard household outlet. Be sure the voltage and the frequency is the same as the voltage and the frequency on the rating label.

WARNING: Do not install oven over arange cooktop or other heat-producing appliance. If installed near or over a heatsource, the oven could be damaged andthe warranty would be void.

The accessible
surfacemay be



hot duringoperation.

Operation Instructions

1. Clock Setting

When the microwave oven is electrified, the LED will display "0:00", buzzer will ring once.

- 1) Press "**RELÓGIO / TEMPORIZADOR**" once, the hour figures will flash.
- 2) Press "**^** or **v**" to adjust the hour figures, the input time should be within 0--23.
- 3) Press "**RELÓGIO / TEMPORIZADOR**", the minute figures will flash.
- 4) Press "**^** or **v**" to adjust the minute figures, the input time should be within 0--59.
- 5) Press "**RELÓGIO / TEMPORIZADOR**" to finish clock setting. ":" will flash, and the time will light.

Note: 1) If the clock is not set, the clock would not function when powered.

2) During the process of clock setting, if you press "**STOP/RESET**", the oven will go back to the previous status automatically.

2. Microwave Cooking

Press "**MICROONDAS**" the LED will display "P100". Press "**MICROONDAS**" for times or press "**^** or **v**" to choose the power you want, and "P100", "P 80", "P 50", "P 30" or "P 10" will display for each added press. Then press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to confirm, and press "**^** or **v**" to set cooking time from 0:05 to 95:00. Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" again to start cooking.

Example: If you want to use 80% microwave power to cook for 20 minutes, you can operate the oven as the following steps.

- 1) Press "**MICROONDAS**" once, the screen displays "P100".
- 2) Press "**MICROONDAS**" once again or press "**^** or **v**" to choose 80% microwave power.
- 3) Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to confirm, and the screen displays "P 80".
- 4) Press "**^** or **v**" to adjust the cooking time until the oven displays "20:00".
- 5) Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to start cooking.

Note: the step quantities for the adjustment time of the coding switch are as follow:

0---1	min	:	5	seconds
1---5	min	:	10	seconds
5---10	min	:	30	seconds
10---30	min	:	1	minute
30---95	min	:	5	minutes

" MICROONDAS " Pad instructions		
Order	Display	Microwave Power
1	P100	100%
2	P 80	80%
3	P 50	50%
4	P 30	30%
5	P 10	10%

3. Grill or Combi. Cooking

Press **" GRILL/COMBI."** the LED will display "G", and press **"GRILL/COMBI!"** for times or press the " or  " to choose the power you want, and "G", "C-1" or "C-2" will display for each added press. Then press **" INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR "** to confirm, and press " or  " to set cooking time from 0:05 to 95:00. Press **"INICIAR/+30 SEG./CONFIRMAR"** again to start cooking.

Example: If you want to use 55% microwave power and 45% grill power(C-1) to cook for 10 minutes, you can operate the oven as the following steps.

- 1) Press **" GRILL/COMBI."** once, the screen displays "G".
- 2) Press **" GRILL/COMBI."** once again or press " or  " to choose combi. 1 mode.
- 3) Press **" INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR "** to confirm, and the screen displays "C-1".
- 4) Press " or  " to adjust the cooking time until the oven displays "10:00".
- 5) Press **" INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR "** to start cooking .

" GRILL/COMBI. " Pad instructions			
Order	Display	Microwave Power	Grill Power
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Note: If half the grill time passes, the oven sounds twice, and this is normal. In order to have a better effect of grilling food, you should turn the food over, close the door, and then press **" INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR "** to continue cooking. If no operation, the oven will continue working.

4. Quick Start

- 1) In waiting state, press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to start cooking with 100% power, each added press will increase 30 seconds cooking time up to 95 minutes.
- 2) In microwave, grill, combi. cooking or time defrost state, each press of "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" can increase 30 seconds of cooking time.
- 3) In waiting state, press " or  " anti-clockwise to set cooking time with 100% microwave power, then press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to start cooking.

5. Defrost By Weight

- 1) Press "**PESO DESCONGELAÇÃO**" once, and the oven will display "dEF1".
- 2) Press " or  " to select the weight of food from 100 to 2000 g.
- 3) Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to start defrosting.

6. Defrost By Time

- 1) Press "**TEMPO DESCONGELAÇÃO**" once, and the oven will display "dEF2".
- 2) Press " or  " to select the defrost time. The MAX.time is 95 minutes.
- 3) Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to start defrosting. The power is P30 and it cannot be adjusted.

7. Auto Menu

- 1) Press " " to choose the menu, and "A-1" to "A-8" will display, which means pizza, meat, vegetable, pasta, potato, fish, beverage and popcorn.
- 2) Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to confirm.
- 3) Press " or  " to choose the default weight as the menu chart.
- 4) Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to start cooking.

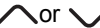
Example: If you want to use "Auto Menu" to cook fish for 350g.

- 1) Press " " clockwise till "A-6 " displays.
- 2) Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to confirm.
- 3) Press " or  " to select the weight of fish till "350" displays.
- 4) Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to start cooking.

The menu chart:

Menu	Weight	Display
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Meat	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Vegetable	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Pasta	50g(with 450 ml cold water)	50
	100g(with 800 ml cold water)	100
A-5 Potato	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Fish	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Beverage	1 cup(120 ml)	1
	2 cups(240 ml)	2
	3 cups(360ml)	3
A-8 Popcorn	50 g	50
	100 g	100

8. Kitchen Timer

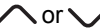
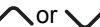
- (1) Press "**RELÓGIO / TEMPORIZADOR**" twice, LED will display 00:00.
- (2) Press " or  to enter the correct time. (The maximum cooking time is 95 minutes.)
- (3) Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to confirm setting, clock indicator will be lighted.
- (4) When the kitchen time is reached, clock indicator will go out. The buzzer will ring 5 times.
If the clock has been set (24-hour system), LED will display the current time.

Note: The kitchen Time is differ from 24-hour system, Kitchen Timer is a timer.

9. Multi-section cooking

At most 2 sections can be set for cooking. In multi-section cooking, if one section is defrosting, then defrosting shall be placed in the first section.

Example: If you want to defrost food for 5 minutes and then cook with 80% microwave power for 7 minutes, operate it as the following:

- 1) Press "**TEMPO DESCONGELAÇÃO**" once, and the oven will display "dEF2".
- 2) Press " or  to select the defrost time till "5:00" displays.
- 3) Press "**MICROONDAS**" once, the screen display s "P100".
- 4) Press "**MICROONDAS**" once again or press " or  to choose 80% microwave power.
- 5) Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to confirm, and the screen displays "P 80".
- 6) Press " or  to adjust the cooking time till the oven displays "7:00".
- 7) Press "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" to start cooking, and buzzer will sound once for the first section, defrosting time counts down; buzzer will sound once again entering the second cooking. When cooking finishes, buzzer sounds five times.

10. Inquiring Function

- (1) In states of microwave, grill and combination cooking, press "**MICROONDAS**", the current power will be displayed for 3 seconds. After 3 seconds, the oven will turn back to the former state;
- (2) In cooking state, press "**RELÓGIO / TEMPORIZADOR**" to inquire the time and the time will display for 3 seconds.

11. Lock-out Function for Children

Lock: In waiting state, press "**STOP/RESET**" for 3 seconds, there will be a long beep denoting entering the children-lock state and the current time will display if the time has been set. Otherwise, the LED will display "**🔒**".

Lock quitting: In locked state, press "**STOP/RESET**" for 3 seconds, there will be a long "beep" denoting that the lock is released.

Trouble shooting

Normal	
Microwave oven interfering TV reception	Radio and TV reception may be interfered when microwave oven operating. It is similar to the interference of small electrical appliances, like mixer, vacuum cleaner, and electric fan. It is normal.
Dim oven light	In low power microwave cooking, oven light may become dim. It is normal.
Steam accumulating on door, hot air out of vents	In cooking, steam may come out of food. Most will get out from vents. But some may accumulate on cool place like oven door. It is normal.
Oven started accidentally with no food in.	It is forbidden to run the unit without any food inside. It is very dangerous.

Trouble	Possible Cause	Remedy
Oven can not be started.	(1) Power cord not plugged in tightly.	Unplug. Then plug again after 10 seconds.
	(2) Fuse blowing or circuit breaker works.	Replace fuse or reset circuit breaker (repaired by professional personnel of our company)
	(3) Trouble with outlet.	Test outlet with other electrical appliances.
Oven does not heat.	(4) Door not closed well.	Close door well.



According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available.

HORNO MICROONDAS

MANUAL DE USUARIO

Por favor, lea este manual con atención antes de comenzar a utilizar el aparato.

Si sigues las instrucciones, el horno de microondas funciona perfectamente durante muchos años

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y
CONSERVELAS

PRECAUCIONES PARA EVITAR LA POSIBLE SOBREEXPOSICIÓN A LAS RADIACIONES DEL MICROONDAS

(a) No intente utilizar el microondas Orima con la puerta abierta ya que podría resultar en una sobreexposición peligrosa a las radiaciones del aparato. Es importante que no rompa ni altere los encajes de seguridad.

(b) No coloque ningún objeto entre la parte frontal del microondas y la puerta ni permita que se acumulen suciedad o residuos en las superficies de sellado.

(c) Si la puerta o los sellos de estas se encuentran con daños, no debe utilizarse el microondas hasta que haya sido reparado por un técnico cualificado

AVISO

Si no se mantiene limpio el aparato, la superficie puede quedar degradada, por lo que disminuiría el tiempo de vida útil del aparato y podría provocar situaciones peligrosas.

Especificaciones

Modelo	OR 925
Voltaje	230V~50Hz
Potencia de entrada	1450W
Potencia de salida	900W
Potencia de entrada	1000W
Capacidad del horno	25L
Diámetro del plato	Ø 315mm
Dimensiones externas	510x395x305mm
Peso neto	Acerca de 15.11kg

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

AVISO

Para reducir el riesgo de fuego, choques eléctricos, lesiones en personas o la sobreexposición a las radiaciones del microondas, siga las siguientes precauciones básicas cuando utilice el aparato:

1. Aviso: No caliente los líquidos y alimentos en recipientes cerrados, ya que podrían explotar.
2. Aviso: Sólo una persona cualificada puede ejecutar cualquier servicio o reparación que incluya la extracción de la cobertura que protege de la exposición de radiaciones del microondas.
3. El aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años. Las personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o con falta de conocimiento o experiencia tendrán que contar con una debida supervisión e instrucciones sobre cómo utilizar el equipamiento de forma segura. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no puede ser realizado por niños de edad inferior a 8 años y sin supervisión.
4. Mantenga el microondas y su respectivo enchufe fuera del alcance de los niños.
5. Utilice el microondas sólo con los utensilios apropiados.
6. Limpie el microondas de forma regular y retire cualquier residuo de comida.
7. Lea y siga las PRECAUCIONES NECESARIAS PARA EVITAR POSIBLES SOBREEXPOSICIONES A LA RADIACIÓN DEL MICROONDAS.
8. Cuando caliente comida en recipientes de plástico o papel, preste atención, pues estos pueden comenzar a arder.
9. Si observa humo, apague o desenchufe la unidad y deje la puerta cerrada para sofocar posibles llamas.
10. No cocine demasiado la comida.

11. No utilice el microondas para guardar nada. No guarde productos como pan, bollos, etc. dentro del microondas.
12. Retire los alambres y restos de metal de los recipientes de plástico o de papel antes de colocarlos en el microondas.
13. Instale o coloque el microondas de acuerdo con las instrucciones de instalación proporcionadas.
14. Los huevos que se encuentren dentro de la cáscara o los huevos cocidos no pueden ser calentados en el microondas, pues podrían explotar incluso después de terminar de ser calentados con el microondas.
15. Este aparato ha sido concebido para un uso doméstico o similar.
16. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, un agente autorizado o personal cualificado para evitar riesgos.
17. No guarde ni use este aparato en el exterior.
18. No utilice el microondas cerca del agua, en una superficie mojada o cerca de una piscina.
19. La temperatura de las superficies accesibles puede ser más alta cuando se esté utilizando el aparato. Mantenga el cable alejado de la superficie caliente y No bloquee las salidas de ventilación.
20. No deje el cable colgando en la extremidad de una mesa o mostrador.
21. Si no mantiene el microondas limpio, la superficie puede deteriorarse, afectar de forma negativa la vida útil del aparato y originar situaciones peligrosas.
22. El contenido en biberones y frascos de comida de bebé deberá ser revuelto o agitado y se deberá verificar la temperatura antes del consumo para evitar quemaduras.

23. El calentamiento de bebidas en el microondas puede hacer que hiervan de forma repentina. Por este motivo, tenga cuidado al tocar el recipiente.
24. El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que cuenten con la debida supervisión e información sobre las instrucciones de uso del aparato bajo la debida supervisión de una persona responsable.
25. Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
26. El aparato no está destinado a ser operado por medio de un temporizador externo o sistema de control remoto.
27. Las partes accesibles pueden quedar calientes con el funcionamiento. Manténgase alejado del alcance de los niños.
28. No lo limpie con vapor.
29. Durante el funcionamiento, el aparato estará caliente. Evite tocar las partes del interior del microondas.
30. Utilice únicamente la sonda térmica recomendada para el microondas (para microondas abastecidos con instalaciones con sonda de detección de temperatura).
31. La puerta decorativa debe estar abierta cuando el microondas está en funcionamiento (para microondas con puerta decorativa).
32. La parte de atrás del aparato debe estar arrimada a una pared.
33. El aparato no debe ser colocado en un armario, a menos que haya sido probado para ello.

**LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y
CONSERVELAS**

Para reducir el riesgo de lesiones en personas

Instalación y conexión a tierra

PELIGRO

Peligro de choque eléctrico.

Si toca alguno de los componentes internos, puede sufrir lesiones graves o incluso la muerte. No desmonte el aparato.

AVISO

Peligro de choque eléctrico.

La utilización inapropiada de la toma de tierra puede originar choques eléctricos. No conecte el enchufe a la corriente hasta que el aparato esté correctamente instalado y con toma de tierra.

El aparato tiene que estar conectado con toma de tierra. En el caso de sufrir un cortocircuito eléctrico, la toma de tierra reduce el riesgo de choque eléctrico ya que proporciona un conductor para la corriente eléctrica. Este aparato viene equipado con una clavija de alambre de toma de tierra y un enchufe con toma de tierra. El enchufe tiene que estar conectado a una toma que esté correctamente instalada y ligada a tierra.

Consulte a un electricista o a un especialista cualificado en tomas de tierra en caso de que no comprenda estas instrucciones completamente o si tiene dudas relacionadas con la correcta instalación de la toma de tierra. Si necesita utilizar un cable de extensión, utilice únicamente una que tenga 3 clavijas.

1. El aparato viene equipado con un cable eléctrico corto para reducir el riesgo de estrangulación o tropiezo.
2. Si se necesita una alargadera:
3. El voltaje indicado en el cable debe ser al menos el mismo que el del aparato.
4. Debe tener una toma de 3 clavijas, siendo una de ellas la toma de tierra.
5. En caso de que utilice un cable largo, se deben tomar precauciones para que este no cuelgue de una mesa o escritorio y evitar que un niño lo agarre o tropiece.

LIMPIEZA

Asegúrese de que el microondas está desenchufado.

1. Limpie el interior del microondas, después de su utilización, con un paño ligeramente humedecido en agua.
2. Limpie frecuentemente los accesorios utilizando agua y detergente.
3. El marco de la puerta, el revestimiento y las partes circundantes deben limpiarse cuidadosamente con un paño húmedo cuando estén sucias
4. No utilice productos abrasivos o espátulas metálicas para limpiar el cristal de la puerta del horno ya que pueden rayar la superficie, dando lugar a una rotura del cristal.
5. Consejo de limpieza: para una fácil limpieza de las salpicaduras de comida en las paredes del horno ponga medio limón en un bol, añada 300 ml de agua y caliéntelo todo con el microondas al 100%. Limpie el horno con un paño suave y seco.

UTENSILIOS

CUIDADOS

Riesgo de lesiones personales

Únicamente el personal competente puede efectuar cualquier tipo de servicio o reparación que implique la eliminación de la cubierta de protección contra la sobreexposición a la radiación del microondas.

Consulte las instrucciones en "Materiales a utilizar o a evitar en el microondas." Existen ciertos utensilios no metálicos que no son seguros para su uso en el microondas. Si tiene alguna pregunta, puede probar el utensilio siguiendo el proceso que se describe a continuación.

Pruebe el utensilio:

1. Llene un recipiente para microondas con un vaso de agua fría (250 ml) y sumerja el utensilio en cuestión.
2. Caliente con la potencia máxima durante 1 minuto.
3. Toque cuidadosamente el utensilio. Si al sacarlo del agua estuviera caliente, no lo utilice en el microondas.
4. No sobrepase el minuto de calentamiento.

Materiales que se pueden usar en el microondas

Utensilios	Notas
Vajilla	Seguro únicamente para su uso en microondas. Siga las instrucciones del fabricante. No utilice platos agrietados o rayados.
Tarros de vidrio	Retire siempre la tapa. Utilícelos únicamente para calentar la comida hasta que esté caliente. La mayoría de los tarros de vidrio no son resistentes al calor y pueden romperse.
Recipientes de vidrio	Use únicamente recipientes de vidrio resistentes al calor. Asegúrese de que no tienen partes de metal. No utilice platos agrietados o rayados.
Bolsas para asar en el horno	Siga las instrucciones del fabricante. No cierre la bolsa con un hilo metálico. Haga agujeros en la bolsa para permitir la salida del vapor.
Platos y vasos de papel	Cocine o caliente durante cortos periodos de tiempo. No deje el microondas sin supervisión durante la utilización.
Papel de horno	Utilícelos únicamente como recubrimiento para evitar salpicaduras o como cobertura para el vapor.
Plástico	Elige sólo los plásticos etiquetados como aptos para microondas. Siga las instrucciones del fabricante. Algunos recipientes de plástico se reblandecen mientras la comida en el interior se calienta. Las bolsas para hornear y las bolsas de plástico selladas deberán tener pequeños agujeros, como se indica en su envoltorio.

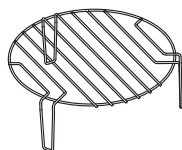
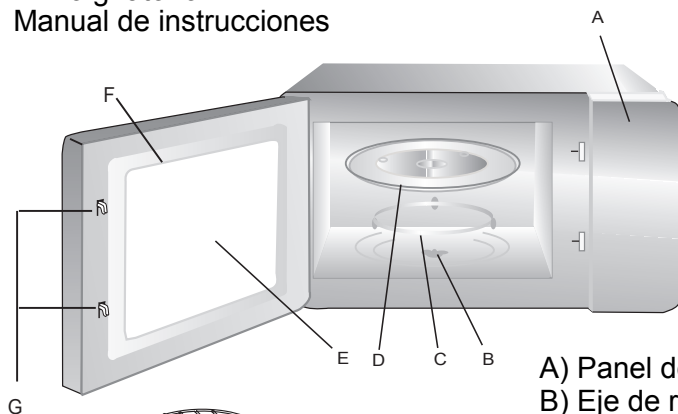
Film transparente	Utilice únicamente plásticos seguros para su uso en microondas. El film se utiliza para cubrir los alimentos durante la cocción, manteniendo así su humedad. No deje que el film toque la comida.
Termómetros	Utilice únicamente aquellos que sean seguros para su uso en microondas (termómetro para carnes y repostería)
Papel encerado	Utilice como recubrimiento para impedir salpicaduras y mantener la humedad de los alimentos.
Bandeja de aluminio	Puede producir descargas eléctricas. Transfiera la comida a un recipiente seguro para microondas.
Caixas de comida com pega de metal	Pueden producir descargas eléctricas. Transfiera la comida a un recipiente seguro para microondas.
Utensilios de metal o con ornamentos de metal	El metal evita que la radiación del microondas caliente la comida y los ornamentos de metal pueden producir descargas eléctricas
Hilos metálicos	Pueden producir descargas eléctricas y causar un fuego en el microondas.
Bolsas se plástico	Pueden causar un fuego en el microondas.
Espuma de poliestireno	Los envases de espuma de poliestireno puede derretirse y contaminar el líquido de su interior cuando están expuestos a altas temperaturas.
Madera	La madera se seca cuando se usa en el microondas y puede llegar a romperse o resquebrajarse.

MONTAJE DE SU MICROONDAS

Designación de las piezas y accesorios del microondas

Retire el microondas y todas las piezas guardadas en la caja y el interior del microondas. Su microondas viene acompañado de los siguientes accesorios:

- 1 Plato de vidrio
- 1 Anillo giratorio
- 1 Manual de instrucciones

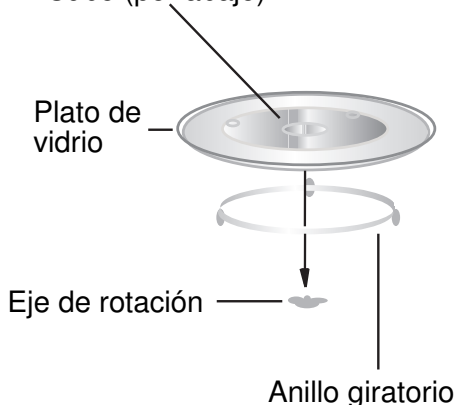


Grill (apenas para as unidades com grill)

- A) Panel de control
- B) Eje de rotación
- C) Anillo giratorio
- D) Plato de vidrio
- E) Ventana de observación
- F) Puerta
- G) Sistema de bloqueo de seguridad

Montaje del plato giratorio

Cubo (por abajo)



- a. No coloque nunca el plato de vidrio de manera invertida. Nunca debe quedar aprisionado.
- b. El plato de vidrio y el anillo giratorio deben usarse siempre durante el horneado.
- c. Tanto la comida como los recipientes deben de ser colocados sobre el plato de vidrio para que se proceda al horneado.
- d. Si el plato de vidrio o el anillo giratorio se parten o se rompen, contacte con el servicio de reparaciones autorizado más cercano.

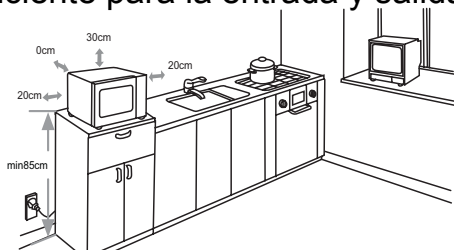
Montaje en la encimera

Retire todos los materiales de embalaje y las piezas. Verifique que el microondas no tiene ningún daño, como abolladuras o una puerta rota. En caso de que el horno estuviera dañado, no continúe con el montaje.

Estructura: Retire cualquier película protectora que recubra la superficie del microondas. No retire la placa de mica de color marrón claro situada en el interior del microondas para proteger el magnetrón.

Montaje

1. Escoja una superficie nivelada que tenga espacio suficiente para la entrada y salida de aire.



- (1) La altura mínima de montaje es de 85 cm.
- (2) La parte trasera del microondas debe colocarse contra una pared. Deje un espacio mínimo de 30 cm sobre la parte superior del microondas y de 20 cm en los laterales.
- (3) No retire los pies de la parte inferior del microondas.
- (4) Bloquear la entrada o la salida de ventilación puede dañar el microondas.

- (5) Coloque el microondas en un lugar lo más apartado posible de radios y televisores.

El funcionamiento del microondas puede interferir en la recepción de las señales de radio y televisión.

2. Conecte su microondas a una toma normal de corriente. Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia coinciden con los indicados en la placa de información técnica que acompaña al aparato.

AVISO: No coloque el microondas sobre un fogón o cualquier otro electrodoméstico que produzca calor. Si el microondas fuera instalado cerca de una fuente de calor podría dañarse y usted perdería el derecho a la garantía.

La superficie accesible puede estar caliente durante el funcionamiento.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Configuración del reloj

Cuando se enchufa el horno microondas a la corriente, el visor muestra "0:00", y la alarma suena una vez.

- 1) Presione **"RELÓGIO / TEMPORIZADOR"** una vez. Los dígitos que marcan la hora parpadearán.
- 2) Presione **"^ o v"** para ajustar la hora, los valores de entrada van de 0 a 23 h.
- 3) Presione **"RELÓGIO / TEMPORIZADOR"**. Los dígitos que marcan los minutos parpadearán.
- 4) Presione **"^ o v"** para ajustar los minutos, los valores de entrada van de 0 a 59 min.
- 5) Presione **"RELÓGIO / TEMPORIZADOR"** para terminar con el ajuste del reloj. **":"** parpadeará y la hora queda iluminada.

Nota:

- 1) si el reloj no está configurado, no funciona cuando está enchufado a la corriente.
- 2) Durante el proceso de configuración del reloj, si presiona **"STOP/RESET"**, el horno vuelve a su estado anterior de manera automática.

2. Cocinar en el microondas

Presione **" MICROONDAS "**, el visor indicará "P100". Presione **"MICROONDAS"** varias veces, o presione **"^ ou v"** para seleccionar entre las potencias "P100", "P 80", "P 50", "P 30" o "P 10" que se van mostrando en el visor cada vez que presiona. A continuación, presione **"INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR"**, para confirmar y presione para definir un tiempo de horneado de 0:05 a 95:00. Presione de nuevo **"INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR"** para empezar a cocinar.

Ejemplo: Si quiere utilizar la potencia del microondas al 80% para cocinar durante 20 minutos, puede configurar el horno de la siguiente forma:

- 1) Presione " **MICROONDAS** " una vez, el visor marcará "P100".
- 2) Presione " **MICROONDAS** " varias veces o presione  para seleccionar el 80% de la potencia de microondas.
- 3) Presione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para confirmar y el visor marcará "P 80".
- 4) Presione  para ajustar el tiempo de horneado hasta que el valor indicado sea "20:00".
- 5) Presione " **INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para empezar a cocinar.

Nota: las cantidades por etapa para la codificación de la configuración del tiempo son los siguientes:

0---1 min: 5 segundos

1---5 min: 10 segundos

5---10 min: 30 segundos

10---30 min: 1 minuto

30---95 min: 5 minutos

Instrucciones de la función **MICROONDAS**

Pedido	Visor	Potencia
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

3. Cocinar con Grill o Combi

Presione **GRILL/COMBI.** el visor indica "G". Presione **GRILL/COMBI.** varias veces o presione  para seleccionar entre las potencias "G", "C-1" o "C-2" que se van mostrando en el visor cada vez que presiona. Presione **"INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR"** , y presione + o - para definir un tiempo entre 0:05 y 95:00 Presione de nuevo **" INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR "** para empezar a cocinar.

Ejemplo: Se quiere utilizar la potencia del microondas al 55% y la del grill al 45% (C-1) para cocinar durante 10 minutos, puede configurar el horno de la siguiente manera:

- 1) Presione **" GRILL/COMBI."** una vez, el visor marcará "G".
- 2) Presione de nuevo **" GRILL/COMBI."** o presione  y escoja combi modo 1.
- 3) Presione **" INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR "** para confirmar y el visor marcará "C-1".
- 4) Presione **""** para ajustar el tiempo de horneado hasta que el visor marque "10:00".
- 5) Presione **"INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR "** para empezar a cocinar.

Instrucciones de la función "GRILL/COMBI."

Pedido	Visor	Potencia del microondas	Potencia del grill
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Nota: Cuando transcurre la mitad del tiempo programado el horno emite dos pitidos. Esto es parte del funcionamiento normal. Para un mejor resultado a la hora de cocinar a la parrilla, es conveniente dar la vuelta a la comida, volver a cerrar la puerta enseguida y presionar **" INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR "** para continuar con el cocinado. Si no realiza ninguna operación, el horno continuará con su funcionamiento.

4. Inicio rápido

- 1) En el estado de reposo, presione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para comenzar a cocinar con el 100% de potencia, cada vez que presione incrementará en 30 segundos el tiempo de horneado hasta una duración máxima de 95 minutos.
- 2) En la función de microondas, grill, combi. o descongelar, cada vez que presione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" aumentará en 30 segundos el tiempo de horneado.
- 3) En el estado de reposo, presione  o  en el sentido contrario a las agujas del reloj para definir el tiempo de horneado al 100% de potencia, después presione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para empezar a cocinar.

5. Descongelar por peso

- 1) Presione "**PESO DESCONGELAÇÃO**" una vez y el visor marcará "dEF1".
- 2) Presione  o  para seleccionar el valor del peso del alimento de entre 100 a 2000 g.
- 3) Presione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para iniciar el descongelado.

6. Descongelar por tiempo

- 1) Presione "**TEMPO DESCONGELAÇÃO**" una vez y el visor del horno indicará "dEF2".
- 2) Presione  o  para seleccionar el tiempo de descongelado. El tiempo máximo es de 95 minutos.
- 3) Presione "**INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR**" para iniciar el descongelado. La potencia es de P30 y no puede modificarse.

7. Menú Auto

- 1) Presione  para seleccionar el menú entre los valores de "A-1" a "A-8", que significan: Pizza, Carne, Vegetales, Masa, Patatas, Pescados, Bebidas y Palomitas
 - 2) Presione " **INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR** " para confirmar.
 - 3) Presione  para escoger el programa según el gráfico del menú.
 - 4) Presione " **INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR** " para empezar a cocinar.
- Ejemplo: Si quiere usar el "Menú Auto" para cocinar 350 g de pescado:

- 1) Presione  en sentido horario hasta que se marque "A-6".
- 2) Presione " **INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR** " para confirmar.
- 3) Presione  para seleccionar el peso del pescado hasta marcar "350".
- 4) Presione " **INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR** " para empezar a cocinar.

Gráfico del menu

Menu	Peso	Visor
A-1 Pizza	200g	200
	400g	400
A-2 Carne	250g	250
	350g	350
	450g	450
A-3 Vegetales	200g	200
	300g	300
	400g	400
A-4 Masa	50g (con 450 de agua fria)	50
	100g (con 800 de agua fria)	100
A-5 Patatas	200g	200
	400g	400
	600g	600
A-6 Pescados	250g	250
	350g	350
	450g	450
A-7 Bebidas	1 (cerca de 120ml)	1
	2 (cerca de 240ml)	2
	3 (cerca de 360ml)	3
A-8 Palomitas	50	50
	100	100

8. Tiempo de horneado

- (1) Presione " **RELÓGIO / TEMPORIZADOR** ", el visor marcará 00:00.
- (2) Presione  o  para introducir la hora correcta. (El tiempo máximo de horneado es de 95 minutos).
- (3) Presione **INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR** " para confirmar la configuración, el indicador del reloj se ilumina.
- (4) Cuando transcurre el tiempo de horneado, la luz del indicador del reloj se apaga. La alarma suena 5 veces.

Si el reloj ha sido configurado con anterioridad (sistema de 24 horas), el visor mostrará la hora actual.

Nota: El tiempo de horneado es diferente al sistema de 24 horas, el tiempo de horneado es un reloj.

9. Multifunciones

Puede definir un máximo de 2 funciones para cocinar. En el horneado multifunción, si una de las funciones es descongelar, entonces el descongelado se debe seleccionar como primera función.

Ejemplo: Si quiere descongelar alimentos durante 5 minutos y, a continuación, cocinar al 80% de potencia durante 7 minutos, siga los siguientes pasos:

- 1) Presione " **TEMPO DESCONGELAÇÃO** " una vez y el horno marcará "dEF2".
- 2) Presione  o  para seleccionar el tiempo de descongelado hasta marcar "05:00".
- 3) Presione " **MICROONDAS** ", una vez y el visor marcará "P100".
- 4) Presione varias veces " **MICROONDAS** " o presione  o  para escoger el 80% de potencia.

5) Presione " **INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR** " para confirmar y el visor marcará "P 80".

6) Presione  o  para ajustar el tiempo de horneado hasta que el horno marque "07:00".

7) Presione " **INICIAR/+30 SEG./ CONFIRMAR** " para empezar a cocinar y la alarma sonará una vez para la primera función, el tiempo de descongelado empezará a contar de manera decreciente; cuando la alarma vuelva a sonar se iniciará la función de horneado. Cuando esta termine, la alarma sonará 5 veces.

10. Verificación de las funciones seleccionadas

(1) En las funciones de microondas, grill y combinación, presione " **MICROONDAS** ", la potencia actual se visualizará durante 3 segundos. Transcurridos los 3 segundos, el horno volverá a su estado anterior..

(2) Durante el horneado, presione " **RELÓGIO / TEMPORIZADOR** " para poder visualizar la hora durante 3 segundos.

11. Función de bloqueo infantil

Bloqueo: En el estado de espera, presione " **STOP/RESET** " durante 3 segundos, sonará un bip largo que indica la activación del bloqueo infantil y aparecerá la hora actual en el caso de que hubiese sido definida, en el caso contrario el visor indica

Salir del bloqueo: en el estado bloqueado, presione " **STOP/RESET** " durante 3 segundos, sonará un bip largo que indica que el bloqueo fue desactivado.

Resolución de problemas

Normal	
El microondas interfiere con la recepción de la televisión	La radio y la televisión pueden sufrir interferencias cuando el microondas está funcionando. Lo mismo sucede con los pequeños electrodomésticos como la trituradora, el aspirador o el ventilador. Esto es normal.
La luz del microondas está débil	Al calentarse con energía débil, la luz también puede quedar débil. Esto es normal.
El vapor se acumula en la puerta y sale aire caliente por las salidas del aire	Al calentarse, el vapor puede salir de la puerta. Gran parte sale por las salidas del aire, pero también puede acumularse en algún lugar fresco como la puerta del microondas. Esto es normal.
Se encendió el microondas de forma accidental sin comida dentro	Está prohibido utilizar el aparato sin comida en su interior. Es muy peligroso.

Problema	Posible causa	Solución
No consigo encender el microondas	(1) El enchufe no está bien conectado a la toma.	Retire el enchufe de la toma y vuelva a conectarlo pasados 10 segundos.
	(2) El fusible está fundido o el interruptor de la alimentación se apagó.	Substituya el fusible o reinicie el interruptor de la alimentación (siendo reparado por personal profesional o por nuestra empresa).
	(3) Tengo un problema con la toma.	Pruebe la toma con otros aparatos electrónicos
El microondas no calienta.	(4) La puerta no está bien cerrada	Cierre bien la puerta.



De acuerdo con la directiva de Eliminación de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (WEEE), este producto debe reciclarse y no tratarse como un desperdicio casero. Si necesita deshacerse de este producto, NO lo haga junto a la basura doméstica común. Envíe el producto a un punto de recogida siempre que sea posible.